

Un petit creux?

Les collations Nutterie sont là pour vous!

Amour praliné, Macanana, Amandes Matcha, 5à7, Moments crus, Chérie chérie : des mélanges de noix crues ou salées et des grignotines sucrées et/ou salées en format pratique et refermable.

Fabriquées au Québec et délicieuses, vous ne pourrez plus vous en passer!



Clinique Santé
François Alarie
Ludovic Alarie

VENEZ NOUS VOIR !
4 18 287-5732

Depuis 1983

Le Traité D'union DU NORD

www.journaltdn.ca

Vol.44, no 4, 3 mars 2026

Prix de l'AMECQ 2012 et 2013 - Média écrit communautaire pour deux années consécutives

FESP

fesp.tuxedobillet.com

Profitez bien de la relâche en toute sécurité!

ArcelorMittal

NOUVEAU!

Biscuits douceur

L'achat de chaque Biscuit douceur permet d'offrir un soutien essentiel aux familles d'enfant malade.*

Maison Ronald McDonald Canada

S'MORES
ARC-EN-CIEL
MORCEAUX DE CHOCOLAT

*Une partie du produit de la vente de chaque biscuit aide à soutenir les programmes Maison Ronald McDonald™ du Canada. Dans les restaurants McDonald's du Canada participants. La disponibilité des produits varie d'un restaurant à l'autre. © 2024, McDonald's

FERMONT dans la course

Pages 3, 20 et 21

Source : Jocelyn Blanchette

page 5	Convention minière Le premier ministre au Labrador	pages 7 et 23	Galerie d'art éphémère Vernissage couronné de succès
page 11	Aéroport de Wabush La pression s'accroît		



Le Recensement de 2026 est en cours dans certaines communautés nordiques et éloignées.

Les données du recensement peuvent aider à planifier des programmes et des services communautaires.



Pour en savoir plus, visitez le recensement.gc.ca/nord

COURSE D'ENDURANCE À MOTONEIGE

C'est un départ pour Cain's Quest



Sur la photo, les coureurs de Fermont prennent une pause et la pose en compagnie d'admirateurs sur le lac Daviault.

Source : Myriam Desjardins-Malenfant



Journaliste

ÉRIC CYR

La course internationale d'endurance à motoneige Cain's Quest, qui célèbre son vingtième anniversaire en 2026, a pris son envol au club de motoneige White Wolf à Labrador City au Labrador, le 22 février 2026. Un total de 18 équipages de motoneigistes se sont élancés à partir du fil de départ en direction du lac Tanya puis du premier poste de contrôle du parcours situé sur le lac Daviault en face de la marina de Fermont au Québec où une foule les attendait peu après pour les accueillir même si le match de hockey de la finale olympique opposant les rivaux canadiens et américains était diffusé simultanément.

C'est la première fois qu'une étape de cette épreuve sportive se trouve en sol fermontois et le public y a pris part avec enthousiasme en démontrant son intérêt pour cet événement qui mobilise beaucoup de bénévoles dévoués afin d'assurer son succès. Une équipe de Fermont, la seule de la MRC de Caniapiscau et l'une des deux seules du Québec dans le cadre de cette édition, a relevé le défi de prendre

Une équipe de Fermont a pris le départ.

part à cette compétition extrême d'envergure pour une seconde fois d'affilée. Les deux coéquipiers locaux, Anthyme Bastien et Alexis Dubé, qui arborent le même numéro que lors de leur précédente participation, le 26, étaient attendus avec impatience et ne sont pas passés inaperçus.

Ils ont reçu une acclamation chaleureuse et des encouragements lors de leur arrivée sur leurs montures mécanisées de marque Lynx XTerrain RE de l'année qu'ils enfourchent en espérant

que leurs bolides les mèneront sans encombre vers la ligne d'arrivée après avoir sillonné un long itinéraire s'échelonnant sur une distance de 3400 kilomètres juchés d'imprévus et d'obstacles auxquels ils auront à se mesurer. Après cette halte obligatoire, les deux coéquipiers sont repartis de plus belle en fonçant à vive allure vers le prochain point de passage obligé.

Parcours éreintant et exigeant
Le lendemain, le tiers des équi-

pages ayant entamé la course la journée précédente, soit six sur les 18 qui se sont alignés au départ, avaient déjà dû se résigner à abandonner pour diverses raisons, ce qui témoigne de toute la difficulté de réussir à compléter l'itinéraire rempli d'embûches. Des problèmes mécaniques ou de santé, une motoneige a pris en feu sur un lac, un coureur a dû être évacué en hélicoptère vers l'hôpital de Labrador City pour une urgence médicale après avoir subi des blessures. Il restait donc, le 23 février, 12 équipes poursuivant leur trajet tout en affrontant les rigueurs du climat et en se mesurant aux aléas qui pourraient survenir avec l'objectif de franchir le fil d'arrivée au point d'origine à Labrador City, dont celle de Fermont qui est seulement la deuxième à avoir pris part à la course. Celle qui les a précédés était composée du duo fermontois de René Arsenault et de Luc Desrosiers qui s'est classé en

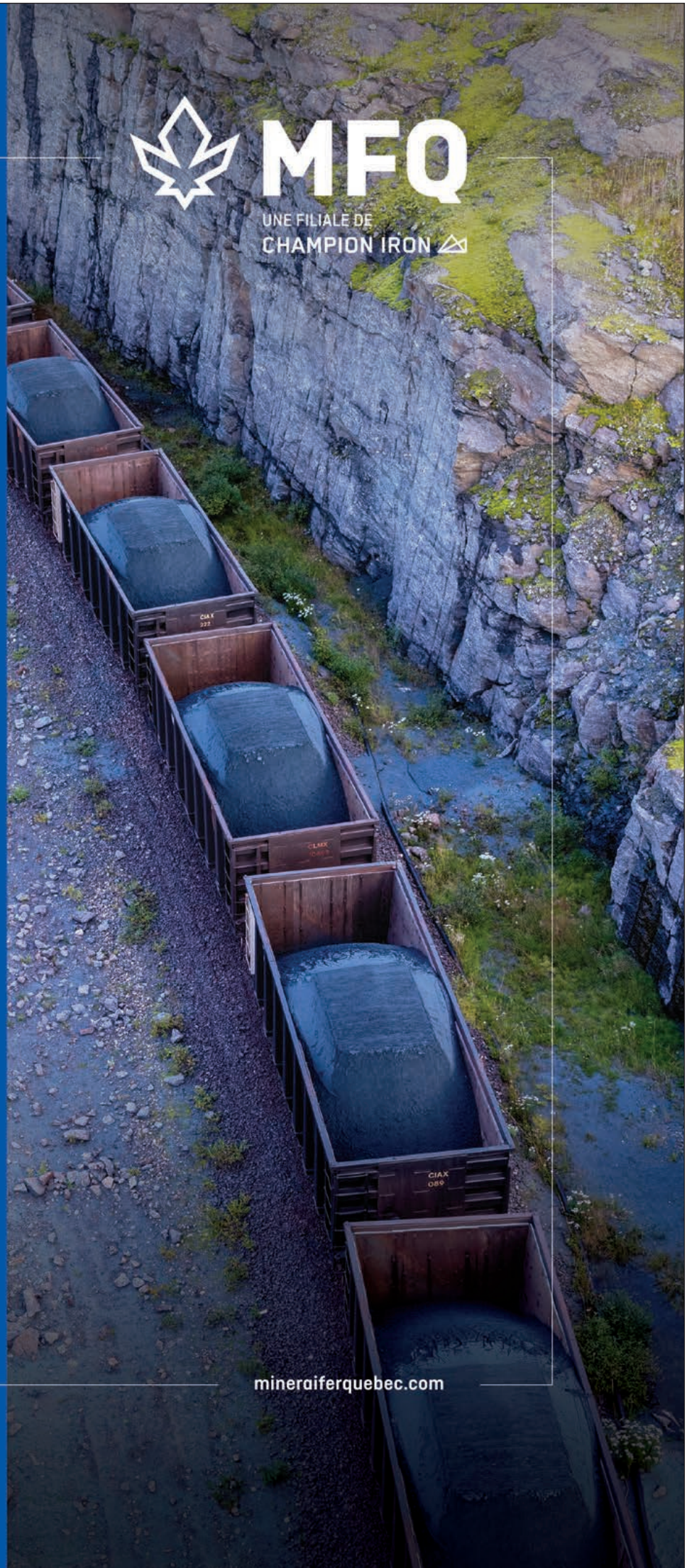
seconde place lors du lancement de la toute première édition en 2006.

Au moment de mettre sous presse, la course n'était pas terminée.

Traçons la voie pour

L'ESSOR DE LA FILIÈRE DE L'ACIER VERT

Notre minerai de fer de haute pureté joue un rôle stratégique dans la transition énergétique mondiale.



mineraiferquebec.com

INDUSTRIE MINIÈRE

Convention MINEx au Labrador

L'édition de 2026 du congrès MINEx a attiré un rassemblement de 300 délégués. L'événement annuel organisé par la Chambre de commerce de l'Ouest du Labrador s'est tenu du 10 au 12 février derniers à l'hôtel Wabush et au Centre des arts et de la culture à Labrador City. Un salon professionnel rassemblant des exposants œuvrant dans ce domaine se tenait en parallèle au centre récréatif Mike Adam à Wabush.

ÉRIC CYR

Plusieurs dignitaires ainsi que des personnalités politiques influentes ont pris part au regroupement professionnel qui a vu le jour en 2017, notamment le député fédéral du Labrador, le libéral Philip Earle, du Parti libéral du Canada, le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, le progressiste-conservateur Tony Wakeham, qui était accompagné de membres de son gouvernement dont la ministre de la Santé et des Services communautaires, ministre responsable des Affaires du Labrador et des Relations avec les Autochtones et de la Réconciliation et députée des monts Torngats, Lela Evans, le ministre de l'Énergie et des Mines, leader parlementaire du gouvernement et député de Terra Nova, Lloyd Parrott et le député provincial du Labrador Ouest, Joseph Power. Il y avait également le maire de Labrador City et ancien député du Labrador Ouest, Jordan Brown, et la mairesse de Wabush,



Sur la photo, le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador, Tony Wakeham (à gauche), s'est rendu au Labrador pour participer au congrès MINEx dans le cadre duquel il a prononcé une allocution et serré des mains.

Gertie Canning. Une délégation de la Ville de Fermont s'est aussi déplacée pour l'occasion incluant la directrice générale adjointe et greffière, Marie-Philippe Couture, et le directeur des Services techniques, Olivier Bouchard.

Chefs de file

De nombreux décideurs et dirigeants d'organisations liées au secteur minier qui œuvrent dans la région étaient sur place afin de présenter leurs produits et services, leurs visions et d'échanger entre eux et avec le public sur leurs aspirations et les technologies du domaine. Les participants, incluant des représentants des minières Rio Tinto IOC, Tacora Resources, et du projet minier Kami de Champion Iron, ont notamment pu participer à des conférences présentant des

sujets cruciaux pour l'activité minière dans la région ainsi qu'à des discussions sur l'avenir de l'exploitation minière dans la fosse du Labrador dans le cadre du rassemblement qui proposait notamment des conférenciers, une table ronde, un salon professionnel et des kiosques d'exposition. Le président de la Chambre de commerce de l'endroit, David Hall, considère que cette manifestation qui a permis aux acteurs

de l'industrie de nouer des liens contribue à mettre l'accent sur une industrie qui constitue un socle des villes minières de la région et qui est un moteur économique majeur. « L'Ouest du Labrador est heureux d'être à nouveau l'hôte de ce congrès d'envergure qui permet aux acteurs et représentants de l'industrie minière de tisser des liens et de construire des relations plus solides », confie ce dernier.

Nous comprenons *parfaitement!* **FORD**



Pour en savoir plus, visitez trouvezvotreford.ca

En route!



Nous vous servons en français.

CAROL AUTOMOBILE LTD, 55, AVALON DRIVE, LABRADOR CITY

Téléphone : 709 944-2000

ÉCOLE DES DÉCOUVERTES

Se « plonger » dans les arts

Le public a été convié à assister au vernissage de l'exposition artistique « L'aquarium 100tillant », qui coïncidait volontairement avec le centième jour d'école. Ce concept faisait partie de la démarche collective et créative inspirée pour cette deuxième édition de la thématique l'aquarium et les poissons. L'événement culturel s'est tenu au local d'arts plastiques de l'école des Découvertes à Fermont, le 13 février 2026.

ÉRIC CYR

Des élèves de maternelle à sixième année guidés par l'enseignante d'arts plastiques, Jennifer Marquis, ont au préalable effectué des recherches sur les différentes formes de vies aquatiques et en particulier sur les fonds marins et les poissons. Ils se sont ensuite « immergés » dans un univers fantaisiste et inventif inspiré du réel avant de dévoiler avec fierté le fruit de leur travail lumineux, c'est le cas de le dire puisque leurs créations scintillaient dans le noir stimulant ainsi une expérience sensorielle. Les œuvres présentées illustraient la diversité des espèces dulcicoles et marines que l'on peut retrouver au pays. Des réalisations distinctives et élégantes sorties tout droit de l'imagination des talents émergents se sont matérialisées dans le cadre de ce projet collaboratif. Le cheminement artistique a rassemblé de nombreux jeunes créateurs du primaire qui ont uni leurs énergies créatives afin de parvenir à réaliser en équipe leurs productions au

cachet unique reproduites à plusieurs exemplaires.

Les nombreux amateurs d'art, près de 350 admirateurs, qui se sont déplacés pour venir contempler les créations originales exposées, principalement des parents et des amis des jeunes artistes ayant mis leur talent en commun, ont été éblouis par l'ambiance et l'effet captivant et fascinant. Les sujets abordés allaient des crustacés et des éponges aux hippocampes et aux méduses (soleils de mer) en passant par les oiseaux d'eau et de rivage et les tortues avec les poissons à l'honneur.

Le comité organisateur qui était composé d'enseignants de l'équipe-école souhaite remercier les bénévoles qui ont contribué à cette réussite ainsi que le club Optimiste pour sa contribution financière.

Sur les photos à la page 23, quelques images de l'exposition scolaire d'arts qui a suscité un vif intérêt.



PAGE

IRON ROCK BREWING CO.
ASSOCIATION FRANCOPHONE DU LABRADOR
PRÉSENTENT

SOIRÉE QUIZ ET CONCERT

Bilingue, avec thématique francophone
Avec vos hôtes Julie et Célian

CONCERT D'ADRIAN HOUSE
SAMEDI 14 MARS 2026
À PARTIR DE 20 H (HEURE DU LABRADOR)
À LA BRASSERIE IRON ROCK
118, route Humphrey, Labrador City

PRÉINSCRIVEZ-VOUS EN NOUS ENVOYANT UN MESSAGE PRIVÉ
MAX 5 JOUEURS PAR ÉQUIPE
PRIX POUR LE MEILLEUR POINTAGE

Rendez-vous Francophonie
Association Francophone du Labrador
IRON ROCK BREWING CO.
Association Francophone du Labrador

Reservez votre soin beauté, pour être la plus rayonnante!

Bonne journée de la Femme!

Jessica Perreault
ESTHÉTIQUE & ÉLECTROLYSE
418 631-5507

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h.

LE CONCOURS COMMENCE...

Jeu de charade et lettres cachées

Nous avons pensé créer ce jeu de charade dans les pages du journal pour dynamiser notre mission d'informations «Joindre l'utile à l'agréable!». Pour accroître l'intérêt de la population à lire son journal local et pour augmenter la visibilité de nos clients publicitaires.

Amusez-vous en famille ou en solo lors de votre lecture. Soyez informé des actualités locales tout en jouant à repérer des lettres cachées pour découvrir un mot indice et courir la chance de gagner de beaux prix. C'est simple et gratuit! Nous vous invitons à participer en grand nombre. En espérant que cette initiative vous divertira et vous apportera la chance de vous gâter avec ces cadeaux. Voici les explications, les consignes du jeu, les conditions et les règlements du concours.

Qu'est-ce qu'une charade ?

Avant toute chose, au cas où la notion de charade serait enfouie un peu loin dans vos souvenirs d'enfance, revoyons sa définition :

«Une charade est une devinette composée de plusieurs

petites énigmes présentées traditionnellement sous la forme :

Mon premier est...

Mon deuxième est...

Mon tout est...

Chaque énigme (indice) correspond à une syllabe ou à une partie d'un mot. En assemblant ces parties dans l'ordre, on obtient le mot final qui est la solution de la charade.»

Exemples faciles :

Mon premier pivote.

Mon second est par terre.

Mon tout suit une étoile.

Réponse à la charade : le tournesol (tourne + sol) (Le tournesol suit le soleil qui est une étoile)

Mon premier change de peau ou de voix.

Ce qui rend joyeux mon second.

Mon tout porte bonheur.

Réponse à la charade : muguet (mue + gai)

Consignes du jeu :

- Lisez le journal pour repérer les lettres cachées dans les pages.
- Ces lettres forment la réponse à l'indice (énigme) de la charade.
- Écrivez la réponse à l'énigme et vos coordonnées complètes sur le coupon en page 22.
- Photographiez votre coupon et transmettez-le par messenger au journal *Trait-union Nord* pour le tirage.
- Conservez chaque coupon papier pour trouver la réponse finale à la charade en octobre.

Déroulement du concours :

- Le jeu se déroule dans une parution/mois. Pendant sept mois.
- Les lettres cachées au hasard se trouvent autant dans les articles, les chroniques que dans les publicités du journal.
- Une énigme par mois, soit les dates de parutions suivantes : les mardis 3 mars, 14 avril, 12 mai, 9 juin, 25 août, 8 septembre et 6 octobre 2026.
- Total 6 énigmes et une solution finale à la charade.
- Les tirages se feront 14 jours après la parution de l'énigme soit les lundis suivants : 16 mars, 27 avril, 25 mai, 22 juin, 7 septembre, 21 septembre, (la finale) 19 octobre.
- L'énigme est écrite sur le coupon de participation.
- Un tirage au sort par énigme.
- Un tirage au sort final pour la solution de la charade.
- Les coupons de participation doivent être transmis au journal au plus tard les vendredis 16h précédant les lundis des tirages.
- Chaque participant ayant la bonne réponse, tout au long du concours, voit son coupon automatiquement déposé dans la boîte du tirage final.
- Jouez à chaque énigme pour courir la chance de gagner plus d'une fois et multipliez vos chances pour le tirage final.
- Valeur minimum de 130 \$ pour chaque cadeau du tirage par énigme.
- Valeur minimum de 800 \$ pour le cadeau du tirage final.
- Les cadeaux des tirages varient à chaque énigme. Ils seront dévoilés un à la fois dans les publicités de chaque nouveau jeu d'énigmes et dans celle de la solution finale à la charade.
- Les tirages auront lieu chez le fournisseur du cadeau à distribuer.
- Chaque gagnant sera contacté par téléphone et dévoilé au public sur le profil Facebook du journal, ainsi que dans ses pages imprimées et numériques.

Règlements de participation :

- Une seule participation par personne par parution.
- 14 ans et plus.
- Chaque coupon doit contenir la bonne réponse ainsi que les coordonnées du participant pour être éligible au tirage.
- Un minimum d'une participation à une des énigmes est requis pour être éligible au tirage final de la charade en octobre.
- Les participants sont admissibles à chacun des tirages de chaque énigme conditionnellement aux bonnes réponses et donc peuvent gagner plus d'une fois.
- Les cadeaux des tirages au sort sont non négociables, non échangeables, non monnayables et ne peuvent être jumelés à aucune autre offre.
- Les coupons doivent être transmis dans les délais et sur le bon Messenger de la page Facebook du journal (*Trait-union Nord*).

Nous remercions la MRC de Caniapiscou pour son soutien financier à l'achat des cadeaux de tirages, les fournisseurs qui ont accepté de se joindre à l'idée originale et les commanditaires qui ont bonifié les prix en jeux.

Partagez l'information de cet événement, participez en grand nombre et bonne chance à tous !

Journal TDN

Une idée originale du journal






JEU DE CHARADE

CONCOURS



Fier fournisseur du premier cadeau TIRÉ AU SORT

Offert au gagnant par le journal :

Carte cadeau

Bon d'achat en boutique chez Panoramique 52

Valeur 130 \$

+

Carte cadeau

Bon d'achat 100 \$ par la **Chambre de commerce Fermont**, chez un commerçant membre au choix du gagnant.

Le jeu commence !

VOICI LES CONSIGNES :

- Lisez le journal pour repérer les lettres cachées dans les pages. Ces lettres forment la réponse à l'indice (énigme sur coupon no 1) de la charade.
- Écrivez la réponse et vos coordonnées sur le coupon en page 22.
- Photographiez votre coupon et transmettez-le par messenger au journal **Trait-union Nord** pour le tirage.
- Conservez chaque coupon papier pour trouver la réponse finale à la charade en octobre.

Bonne chance !



Bonifié par le commanditaire :



Une subvention de 1 600 \$ a été offerte dans le cadre du Fonds régions et ruralité du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) et de la MRC de Caniapiscou.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Racontars arctiques à Fermont



Sur la photo de gauche à droite, les artistes ayant donné vie au spectacle, Frédéric Jeanrie, Alexandre Harvey, Anne Lalancette et Jérémie Desbiens.

Le collectif La ruée vers l'or a présenté, en coproduction avec le Théâtre de la Pire Espèce, Racontars arctiques, à l'auditorium Alain Frappier, le 15 février 2026. L'œuvre, qui est inspirée des trois tomes de la bande dessinée scénarisée par Gwen de Bonneval et illustrée par Hervé Tanquerelle et de la série de romans de l'auteur danois Jørn Riel, a été très bien reçue.

ÉRIC CYR

Le spectacle de marionnettes de table, qui a déjà été présenté dans trois langues et dans de nombreux festivals à travers le monde, a ravi le jeune public local qui était accompagné de parents. Plusieurs enfants se sont exclamés allègrement durant la performance empreinte d'humanité et d'humour témoignant ainsi de leur vif intérêt pour la création artistique. L'intrigue du scénario appuyée par des décors originaux et un bruitage et une musique en direct a su captiver l'auditoire.

Un voyage inoubliable

La scénographie de cette collection de récits nordiques a ravi les spectateurs de la région qui baignent quotidiennement dans la nordicité et qui se sont sentis interpellés par ces aventures mettant en scène des camarades chasseurs-trappeurs téméraires éparpillés à l'aube des années 1950 sur le flanc nord-ouest du Groenland. La pièce qui exhibe de superbes marionnettes conçues par Sophie Deslauriers, tellement réalistes qu'on les croirait vivantes, était agrémentée d'accessoires et de décors complétant la trame narrative merveilleusement bien orchestrée par les artistes-interprètes Jérémie Desbiens, Frédéric Jeanrie, Anne Lalancette et Alexandre Harvey. Entre nuits polaires, solitude et rudes conditions climatiques, on pouvait sentir la splendeur des vastes étendues de neige et de glace. Un spectacle plus grand que nature qui présente un voyage inoubliable dans une contrée lointaine où la liberté existe toujours.



GROUPTECH

- Location de chambres meublées tout inclus pour travailleurs
- Location de blocs sanitaires et roulottes de chantier

100, rue Bertrand, Fermont (Qc) G0G 1J0
 Téléphone : 418 766-0222
 Courriel : lhudon@grouptech.ca

REVENU
 QUÉBEC



BESOIN D'INFORMATION → SUR LES PROGRAMMES ET LES CRÉDITS D'IMPÔT POUR LES AÎNÉS ?



Assistez à nos séances d'information en ligne sans frais afin d'obtenir les réponses à toutes vos questions.

Voici quelques séances d'information à venir.

9 MARS	Le crédit d'impôt pour maintien à domicile des aînés (tout type d'habitation)
13 MARS	Le crédit d'impôt pour personne aidante
20 MARS	Les personnes aînées et la fiscalité
23 MARS	Les personnes retraitées de retour sur le marché du travail



Inscrivez-vous et découvrez la liste complète de nos séances d'information à justepourtous.ca/accompagnement.

CSS DU FER

Un piratage informatique

Le Centre de services scolaires (CSS) du Fer a récemment été victime d'un piratage informatique d'origine inconnue vraisemblablement perpétré par des cybercriminels qui a nécessité une réorganisation momentanée de plusieurs services jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée afin de contrer les effets négatifs de cette cyberattaque ou que la situation rentre dans l'ordre.

ÉRIC CYR

Le délit informatique a bousculé les habitudes et causé des maux de tête en entraînant la nécessité d'un remaniement temporaire de certaines façons de faire habituelles qui ont dû être repensées afin de les adapter aux conséquences de la possible tentative de cyberfraude.

Le directeur général (DG) du CSS du Fer, Marc-André Masse, a vite réagi en dévoilant sans tarder cette affaire exceptionnelle qui a causé la paralysie des systèmes informatiques et affecté toutes les plateformes utilisées par l'organisation

incluant les communications, les serveurs, les services des finances, de la paie, des taxes scolaires et des transports ainsi que le site internet. Celui-ci a pris des moyens afin de minimiser l'impact de ce geste criminel qui a affecté l'administration et la gestion des activités du CSS du Fer dont la mission principale est d'organiser une offre de services éducatifs de qualité, de favoriser la réussite des élèves qu'elle encadre et d'assurer une gestion équitable des ressources (financières, humaines et matérielles) sur le territoire qu'elle dessert et qui inclut Fermont.

Aussitôt mis au courant de cette action malveillante, le 16 février

2026, M. Masse a informé les membres du personnel et les parents de cette brèche informatique par communiqué. « Un incident de sécurité informatique touchant notre centre de services scolaires a été détecté. Dès la découverte de la situation, nos équipes internes accompagnées d'experts externes en cybersécurité ont été mobilisées rapidement afin d'évaluer l'ampleur de l'événement. Tous les efforts ont été déployés afin d'assurer la remise en service sécuritaire de nos systèmes », peut-on y lire. « Nous tenons à vous assurer que toutes les mesures nécessaires ont été prises pour maintenir l'intégrité de nos données et maintenir nos services. »

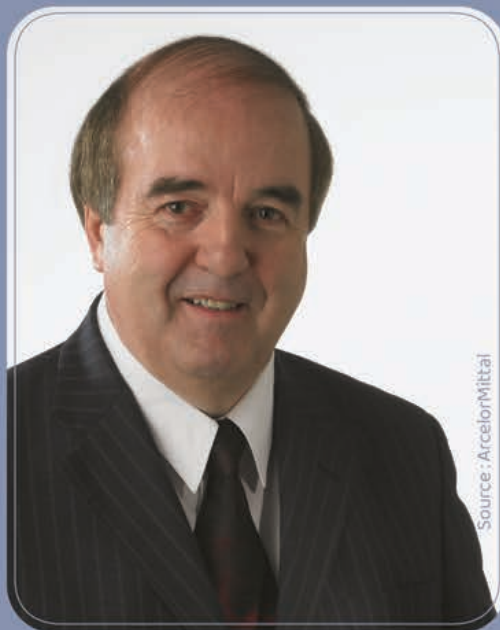
Le CSS du Fer, qui soutient 16 écoles en matière de bâtiments, de services administratifs et de transport, a pris des moyens à sa disposition en faisant appel à un rouage essentiel de la protection des infrastructures numériques au Québec pour remédier au problème. Une enquête, menée de concert avec le Centre opérationnel de cyberdéfense (COCD) du ministère de l'Éducation qui relève du ministère de la Cybersécurité et du Numérique (MCN), a été ouverte afin de tenter de trouver les responsables de cet acte criminel.

Le CSS du Fer ne pouvait donner plus de détails sur d'éventuelles conséquences de la tentative d'hameçonnage ni confirmer si des données personnelles d'élèves ou de membres du personnel ont été compromises ou s'il existe des craintes relatives à une utilisation frauduleuse potentielle de certaines informations confidentielles ou sensibles

qui auraient pu être détournées à des fins illicites. « Nous ne connaissons pas encore quelle est l'origine de cette cyberattaque, nous ne savons pas si celle-ci a été orchestrée par des cybercriminels pour commettre une cyberfraude. Les éléments font l'objet d'une enquête et nous tentons d'en déterminer la source afin de mieux identifier les impacts sur notre mission avant de retrouver les responsables », conclut M. Masse.

Les conséquences d'un tel type d'attaque sont difficilement prévisibles et peuvent surgir à n'importe quel moment. La Commission scolaire anglophone Eastern Townships School Board a aussi été victime d'une action malveillante similaire conduite par l'intermédiaire du cyberspace, en décembre dernier, et des renseignements personnels qui ont été extraits de sa base de données se sont retrouvés sur le Web clandestin (*Dark Web*).

AVIS DE DÉCÈS



Source: ArcelorMittal

La famille recevra les condoléances le vendredi, 6 mars 2026, de 17 h à 21 h, ainsi que le samedi, 7 mars, de 8 h à 10 h à la :
Coopérative Funéraire Charlevoisienne

C'est avec une immense tristesse que nous annonçons le décès de monsieur Jean Fortin, survenu au Centre de soins palliatifs Champlain de Brossard, le 16 février 2026, à l'âge de 78 ans, après avoir courageusement affronté la maladie. Il retrouve aujourd'hui ses parents feu Edwidge Girard et feu Richard Fortin de Clermont. Il demeurait depuis plus de 40 ans à Brossard sur la Rive-Sud de Montréal.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Murielle Perron Fortin, ses quatre enfants Jean-Sébastien Fortin (Sophie Desjardins), Hugo Fortin (Amy Bolina Fortin), Sarah Fortin et Fabrice Fortin (Marie Sara Hamel) ainsi que ses six petits-enfants Alexandra, Sabrina, Florence, Thea, Fiona et Thomas. Il laisse aussi dans le deuil ses frères et soeurs Diane, Daniel, France, André, Claude, Michel et Marc-Richard ainsi que plusieurs proches et amis.

Ingénieur diplômé de l'Université Laval et officier de l'armée canadienne, Jean Fortin a bâti une carrière remarquable qui l'a d'abord mené à la Compagnie minière Québec Cartier à Fermont et Port-Cartier. Son parcours l'a ensuite conduit chez Bombardier à La Pocatière, chez Hewitt Équipement Ltée à Pointe-Claire et Met-Chem Canada à Montréal. À la fin des années 1990, Jean Fortin est de retour à Fermont, toujours chez Québec Cartier, devenue par la suite ArcelorMittal. Au sein de cette multinationale, il a couronné sa carrière au poste de vice-président, Exploitation minière.

Tout au long de sa carrière, Jean Fortin a dirigé des projets miniers et d'infrastructures favorisant le développement des communautés, et ce, en Inde, au Sierra Leone, en Mauritanie, au Libéria et en Algérie.

138, rue Doucet, La Malbaie (Québec)
Une célébration religieuse aura lieu le 7 mars, à partir de 10 h 30, à l'église Saint-Philippe, 20, rue des Érables, Clermont.
L'inhumation se fera au cimetière de Clermont en toute intimité.

La famille remercie toute l'équipe du Centre de soins palliatifs Champlain pour son dévouement et son accompagnement bienveillant.

Au lieu des fleurs, vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la mémoire de Jean Fortin à la Société canadienne du cancer.

AÉROPORT DE WABUSH

Transports Canada doit améliorer ses pratiques

La députée de Côte-Nord-Kawawachikamach-Nitassinan, Marilène Gill, du Bloc québécois, a interpellé pour la seconde fois le ministre responsable de Transport Canada, Steven MacKinnon, le 12 février 2026, dans le dossier de la gestion déficiente de l'aéroport de Wabush au Labrador, qui a subi de nombreuses fermetures en 2025 et en 2026, afin qu'il intervienne pour s'assurer que le ministère des Transports du Canada qui gère cet aérodrome corrige ses façons de faire de façon à éviter que d'autres problèmes récurrents surviennent.

ÉRIC CYR

Les fermetures répétées de l'aéroport régional, qui dessert également Fermont au Québec, dans un intervalle rapproché, ont fait réagir madame Gill qui a tenu à questionner le ministre fédéral des Transports sur la situation, après avoir été informée par plusieurs citoyens et élus du manque d'informations et de transparence du ministère au sujet de l'interruption persistante de services à cet aéroport dans un court

laps de temps, soit à trois reprises en trois mois.

Des conséquences

« Le ministère doit tenir compte que l'aéroport de Wabush est un service essentiel pour les citoyens de notre circonscription et qu'il permet non seulement les déplacements pour le travail, mais aussi des motifs personnels. Il contribue aussi aux services essentiels, en transportant du personnel et des biens médicaux. En octobre dernier, l'aéroport a été fermé plusieurs jours à cause d'un

changement à la réglementation. Cette fermeture était prévue. Les Nord-Côtiers auraient pu et dû en être informés. L'aéroport a ensuite été fermé plusieurs jours dans le temps des Fêtes, puis encore quelques jours en janvier. Chaque fois, les citoyens ont été désagréablement surpris par la situation, ont été laissés à eux-mêmes, ont tenté de deviner ce qui se passait et de trouver des solutions. C'est inacceptable ! », affirme la députée de la Côte-Nord. « Je comprends que certaines situations liées à la météo sont parfois hors de

contrôle. Cependant, le ministère peut donner les ressources nécessaires pour maximiser les efforts des équipes sur le terrain afin de réduire les fermetures soudaines. De plus, en ce qui concerne la fermeture du mois d'octobre, nous comprenons qu'il s'agissait d'un changement de réglementation auquel le ministère n'a pas prêté l'attention requise, donc que la fermeture aurait pu être évitée. C'est déplorable », ajoute la députée bloquiste qui réclame l'intervention du ministre fédéral des Transports dans ce dossier. « Je demande au ministre MacKinnon de donner à cette situation l'attention requise afin que les problèmes récurrents soient réglés. Il faut d'abord que Transport Canada mette les ressources nécessaires au bon fonctionnement de l'aéroport en cas d'événements météorologiques. Le ministère

devrait aussi développer un service de communication digne de ce nom pour informer les citoyens et les élus de l'évolution de la situation lors d'une fermeture temporaire », conclut Marilène Gill.

Le député fédéral du Labrador, Philip Earle, du Parti libéral du Canada, qui a travaillé durant deux décennies dans le domaine de l'aviation, a également affirmé avoir contacté à nouveau, pour la deuxième fois, son collègue de son propre gouvernement, le ministre des Transports Steven MacKinnon, en lui demandant de lancer une enquête pour déterminer les causes profondes de ces problèmes persistants afin qu'une telle situation ne se reproduise plus. Il avait alors qualifié la situation d'« embarrassante ».



À la recherche de ton emploi d'été?

Tu veux vivre une expérience enrichissante au sein de notre équipe de Mont-Wright?

Si tu as 18 ans et plus, plusieurs postes sont disponibles et nous t'offrons des conditions avantageuses.

Pour postuler, envoie ton CV à : etudiant@arcelormittal.com

Ta vraie nature commence ici.



Service des loisirs et de la culture

2025-2026 ARÉNA DANIEL-DEMERS

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
PATINAGE ARTISTIQUE 7H00 À 8H00	ENTRETIEN	PATINAGE ADAPTÉ 9H00 À 10H30	RÉSERVATION DISPONIBLE DU MERCREDI AU VENDREDI 7H00 À 12H00		BLIZZARD M7 8H00 À 9H00	PATINAGE PARENT/ENFANT 9H00 À 10H15
PATINAGE LIBRE 12H00 À 14H00		PATINAGE LIBRE 12H00 À 14H00	PATINAGE LIBRE 12H00 À 14H00	BLIZZARD M9 9H00 À 10H00	PATINAGE LIBRE 10H15 À 11H30	
HOCKEY LIBRE 14H00 À 15H45		HOCKEY LIBRE 14H00 À 15H45	HOCKEY LIBRE 14H00 À 15H45	HOCKEY LIBRE 14H00 À 15H45	BLIZZARD M11 10H15 À 11H45	BLIZZARD M7 13H00 À 14H15
PETITS PINGOUINS 16H15 À 18H30	PATINAGE ARTISTIQUE 16H00 À 18H00	PATINAGE ARTISTIQUE 16H00 À 17H30	PATINAGE ARTISTIQUE 16H00 À 18H00	PATINAGE ARTISTIQUE 16H00 À 18H30	PATINAGE LIBRE 12H00 À 13H15	BLIZZARD M9 14H30 À 15H45
BLIZZARD M13 19H15 À 20H15	BLIZZARD M11 18H15 À 19H15	DISCO PATIN 17H45 À 18H30	BLIZZARD M11 18H15 À 19H15	PATINAGE LIBRE 18H45 À 19H45	HOCKEY LIBRE 13H15 À 14H45	BLIZZARD M11 16H00 À 17H15
HOCKEY FÉMININ 20H30 À 21H30	BLIZZARD M18 19H30 À 20H45	HOCKEY MINEUR 18H45 À 20H00	BLIZZARD M13 19H30 À 21H00	HOCKEY LIBRE 19H45 À 21H00	BLIZZARD M13 15H00 À 16H15	PATINAGE ARTISTIQUE 17H30 À 19H00
ADULTE B 21H15 À 22H45	ADULTE ZZ 21H00 À 22H30	ADULTE A 21H15 À 22H45	ADULTE B 21H15 À 22H45	RÉSERVATION DISPONIBLE 21H15 À 22H45	PATINAGE LIBRE 16H30 À 18H45	BLIZZARD M18 19H15 À 21H00
					MFQ 19H00 À 21H00	ADULTE A 21H15 À 22H45

CELLULAIRE DES PRÉPOSÉS AUX PLATEAUX RÉCRÉATIFS: 581-444-1199

MAJ: 2026-01-05

HORAIRE DÉTAILLÉ DE LA PISCINE

9 AU 15 MARS

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	
BAIN COMBINÉ 9H00 À 10H00		BAIN COMBINÉ 9H00 À 10H00		BAIN ADAPTÉ 9H00 À 10H00		BAIN POUR TOUS 9H15 À 11H15	
BAIN ADAPTÉ 10H15 À 11H15		BAIN COMBINÉ 11H45 À 12H45		BAIN COMBINÉ 11H45 À 12H45		BAIN POUR TOUS 13H00 À 15H00	BAIN EN LONGUEUR 11H30 À 12H30
						BAIN ADAPTÉ 15H15 À 16H15	
						BAIN POUR TOUS 17H00 À 18H45	
BAIN COMBINÉ 20H00 À 21H30	BAIN COMBINÉ 20H00 À 21H30		BAIN COMBINÉ 20H00 À 21H30	BAIN EN LONGUEUR 20H00 À 21H00	BAIN EN LONGUEUR 19H00 À 20H00	BAIN COMBINÉ 18H00 À 20H00	

BAIN COMBINÉ : 3 CORRIDORS DE NAGE EN COHABITATION AVEC LE BAIN POUR TOUS

COURS DE PISCINE DE LA VILLE DE FERMONT ** INSCRIPTIONS REQUISES**

GYMNASSE DE L'ÉCOLE

2025-2026

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
VOLLEYBALL 18H30 À 21H 1/2 GYMNASSE	PICKLEBALL 19H À 21H 1/2 GYMNASSE	BASKETBALL JEUNESSE (10 À 16 ANS) 18H À 19H30 GYMNASSE COMPLET	VOLLEYBALL 18H30 À 21H 1/2 GYMNASSE	PICKLEBALL 19H À 21H GYMNASSE COMPLET	GYMNASSE LIBRE 13H30 À 15H GYMNASSE COMPLET	GYMNASSE LIBRE 9H15 À 10H30 GYMNASSE COMPLET
BADMINTON 19H À 21H30 1/2 GYMNASSE	BADMINTON 19H À 21H30 1/2 GYMNASSE	DEK HOCKEY 19H30 À 21H30 GYMNASSE COMPLET	BADMINTON 19H À 21H30 1/2 GYMNASSE		PICKLEBALL 19H À 21H GYMNASSE COMPLET	SOCCER JUNIOR (6 À 13 ANS) 16H30 À 18H GYMNASSE COMPLET
	DANSE 17H30 À 19H SALLE RYTHMIQUE	DANSE 18H15 À 20H15 SALLE RYTHMIQUE	DANSE 18H À 21H SALLE RYTHMIQUE			SOCCER ADULTE 18H À 20H30 GYMNASSE COMPLET

CONTACTS

*LES ACTIVITÉS SE DÉROULANT DANS LA SALLE RYTHMIQUE FONT PARTIE INTÉGRANTE DE LA PROGRAMMATION DU SERVICE DES LOISIRS ET NÉCESSITAIENT UNE INSCRIPTION.
 SOCCER ADULTE- 581-231-0187 - LUDOVIC ALARIE
 SOCCER JUNIOR- ELBLANCO9977@GMAIL.COM
 BASKETBALL JEUNESSE- BERNDUPONT@LIVE_CA
 VOLLEYBALL- FACEBOOK: FERMONT VOLLEYBALL
 BADMINTON- FACEBOOK: BADMINTON FERMONT
 PICKLEBALL-DAVID GODIN: PIERRE-A.PLOURDE@HOTMAIL.COM
 DEK HOCKEY- FACEBOOK: DEK HOCKEY FERMONT

RÉSERVATIONS

POUR TOUTES AUTRES RÉSERVATIONS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES DU CENTRE DE SERVICE SCOLAIRE DU FER AU : (418)287-5491 POSTE:4300MARISOL.GRONDIN@CSSDUFER.GOUV.QC.CA

CLASSIQUE HIVERNALE

PATINOIRE EXTÉRIEURE DU CHALET DE SERVICE



7 MARS 2026

INSCRIPTIONS OBLIGATOIRES:
 LIEN D'INSCRIPTION SUR NOTRE PAGE FACEBOOK



OUVERT AUX JEUNES ENTRE 7 ET 18 ANS!
 CASQUE, GANTS ET PROTÈGE COU OBLIGATOIRE

POUR PLUS D'INFORMATIONS:
 VINCENT LEVESQUE

418-287-5471 #388 | VLEVESQUE@VILLEDEFERMONT.QC.CA

TOUS LES JOURS DE 9H À 22H

PATINAGE À L'ANNEAU DE GLACE (PISTE D'ATHLÉTISME)

Un endroit est mis à votre disposition pour mettre vos patins



PATINOIRE EXTÉRIEURE (CHALET DE SERVICE)

Le sous-sol du chalet de service est aussi disponible pour mettre vos patins ou pour utiliser les salles de bain.

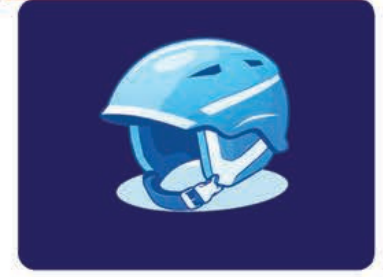
Merci de respecter la réglementation en vigueur.



Service des loisirs et de la culture

circonflexe
en mouvement >>>
NOUVEAUTÉ !

À L'ARÉNA DANIEL-DEMERS
LES SAMEDIS ET DIMANCHES
8H00 À 12H00
ET C'EST GRATUIT !
PRÊT D'ÉQUIPEMENTS : SKI DE FOND, SKI HOK,
RAQUETTES, FATBIKES, PATINS ET PLUS



MAISON DES JEUNES

LUNDI		FERMÉ		
MARDI				18h30 à 21h30
MERCREDI	DÎNER	11h30 à 12h30 <small>(inscription obligatoire)</small>	15h30 à 17h00	18h30 à 21h30
JEUDI			15h30 à 17h00	19h00 à 22h00
VENDREDI	DÎNER	11h30 à 12h30 <small>(inscription obligatoire)</small>	15h30 à 17h00	19h00 à 22h00
SAMEDI				19h00 à 22h00
DIMANCHE				18h30 à 21h30

Maison des jeunes Alpha
mdjalpha@villedefermont.qc.ca Informations: 418-287-5473

QUILLE-THON
 EN PARTENARIAT AVEC LA SALLE DE QUILLES LA REVANCHE
 VENTE DE MOITIÉ-MOITIÉ SUR PLACE!
AU PROFIT DU VOYAGE EN ONTARIO 2026
14 mars 2026, 10h à 22h
 60\$ POUR 1H, POUR 1 ALLÉE, SOULIER INCLUS!
 MAXIMUM DE 5 PERSONNES PAR ALLÉE
 Réserve ton heure sur le Messenger de la MDJ Alpha
 Paiement par virement bancaire!
mdjalpha@villedefermont.qc.ca

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE

LUNDI		FERMÉ	
MARDI	9h00 à 11h30	13h30 à 16h30	18h30 à 20h30
MERCREDI		13h30 à 16h30	18h30 à 20h30
JEUDI	9h00 à 11h30	13h30 à 16h30	
VENDREDI		13h30 à 16h30	
SAMEDI		13h30 à 16h30	
DIMANCHE	9h00 à 11h30	13h30 à 16h30	

Infos : 418 287-3227 Bibliothèque publique de Fermont biblio@villedefermont.qc.ca

COORDONNÉES
www.villedefermont.qc.ca
 418-287-5471
 Ville de Fermont

CASSE-CROÛTE DE L'ARÉNA DU NORD

LUNDI		FERMÉ
MARDI		16H À 21H
MERCREDI		11H À 21H
JEUDI		11H À 21H
VENDREDI		11H À 21H
SAMEDI		11H À 21H
DIMANCHE		11H À 21H

En ligne
INSCRIPTIONS 2026
SESSION PRINTEMPS
www.villedefermont.qc.ca
 du 16 au 26 mars
 dès 12h30

ALLONS DROIT AU BUT

Les droits des femmes en matière de santé

Les droits liés à la santé sont fondamentaux. Pourtant plusieurs femmes hésitent encore à poser des questions, à demander des explications ou à contester une décision médicale. À l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, il est utile de rappeler que le système de santé québécois repose sur des principes juridiques clairs : consentement, confidentialité, égalité et dignité.

Au cœur du droit de la santé se trouve une règle essentielle : aucun soin ne peut être donné sans le consentement libre et éclairé de la patiente. Cela signifie qu'un professionnel de la santé doit expliquer la nature du traitement proposé, ses risques, ses bénéfices et les alternatives possibles. Le consentement ne doit pas être obtenu sous pression et il peut être retiré en tout temps. Une femme a le droit de poser des questions, de demander un deuxième avis ou de refuser un soin, et ce, même si ce refus ne correspond pas à la recommandation médicale.

La confidentialité est une autre pierre angulaire. Les informations médicales sont protégées par le secret professionnel. Elles ne peuvent être divulguées sans l'autorisation de la patiente, sauf les exceptions prévues par la loi. Dans les petites communautés, où tout le monde se connaît, cette protection est particulièrement importante. Cela dit, le personnel de santé est tenu aux mêmes obligations de discrétion, peu importe la taille du milieu.

En matière de santé reproductive, les femmes disposent également

de droits reconnus. L'accès à la contraception, au suivi de grossesse et à l'interruption volontaire de grossesse, fait partie des soins assurés au Québec et au Canada. Les décisions liées à la grossesse appartiennent à la femme concernée. Le rôle du système de santé est d'informer et d'accompagner, et non d'imposer.

Les femmes enceintes ou qui allaitent bénéficient aussi de protections spécifiques en milieu de travail grâce au programme « Pour une maternité sans danger ». Lorsqu'un emploi comporte des risques pour la grossesse ou l'allaitement, des mesures d'affectation ou de retrait préventif peuvent être mises en place sous certaines conditions.

Il faut également souligner que toute personne a droit à des soins sans discrimination. Un

traitement différencié fondé sur le sexe, la grossesse, l'origine, l'âge ou toute autre caractéristique protégée par la *Charte des droits et libertés de la personne* est interdit. Cela inclut le droit d'être prise au sérieux. Trop souvent, des symptômes exprimés par des femmes ont été minimisés ou attribués à tort à des facteurs psychologiques. Le respect et l'écoute font partie intégrante des obligations professionnelles.

Néanmoins, des défis subsistent. L'accès aux soins spécialisés est certainement plus complexe en région éloignée. Les délais, le manque de ressources ou la distance constituent des obstacles réels. Connaître ses droits devient alors un outil d'autonomie : demander des explications, s'informer sur les mécanismes de plainte auprès d'un établissement ou du Protecteur du citoyen, et

solliciter l'aide d'organismes communautaires au besoin.

Le cadre juridique québécois reconnaît clairement les droits des femmes en matière de santé. Or, ces droits prennent tout leur sens seulement lorsqu'ils sont compris et exercés. Le 8 mars est donc l'occasion de rappeler que la santé ne repose pas seulement sur des soins accessibles : elle repose aussi sur le respect de la dignité, de l'autonomie et de la voix des femmes.

*Me Gabriel Gélinas
Info-Justice Côte-Nord*



À L'OCCASION DE LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES,
NOUS SOUHAITONS PRENDRE UN MOMENT POUR REMERCIER SINCÈREMENT
TOUTES LES FEMMES DE DIFFUSION FERMONT.

VOTRE ÉNERGIE, VOTRE IMPLICATION ET VOTRE PASSION
FONT UNE VRAIE DIFFÉRENCE AU QUOTIDIEN.

MERCI POUR TOUT CE QUE VOUS APPORTEZ, TANT PAR VOTRE TRAVAIL
QUE PAR VOTRE PRÉSENCE.

NOUS SOMMES CHANCEUX DE VOUS AVOIR DANS NOTRE ÉQUIPE.

MOT DU PASTEUR

Espérance, fragilité et humanité

« C'est la marge qui tient la page ! » Jean-Luc Godard

Il suffit parfois d'ouvrir les journaux, d'écouter la radio, de faire défiler les réseaux sociaux pour sentir monter une inquiétude diffuse. Le monde ne va pas bien, dit-on. Les tensions internationales, les discours catastrophistes, les peurs d'effondrement reviennent souvent dans les conversations. Je les entends. Je les reçois comme on reçoit une inquiétude déposée. Ces peurs me sont confiées, parfois sans mots, parfois avec beaucoup d'émotion. Même dans une discussion toute simple, elles cherchent un lieu où se dire.

Il serait malhonnête de nier ces fractures. Elles existent. Certaines situations sont brisées, dures, violentes. Je pensais récemment à ces jeunes happés très tôt par le marché de la drogue, à ces parcours cabossés où la justice, les travailleurs sociaux, les éducateurs tentent pourtant de réintroduire de l'écoute, du respect, de la dignité. Il y a là de la souffrance réelle. Mais il y a aussi, souvent à bas

bruit, une espérance à l'œuvre. Le monde n'est jamais monochrome. Il est contrasté. À côté des drames, il y a des femmes et des hommes qui tiennent, qui soignent, qui s'engagent dans l'ombre, qui défendent ce qui peut encore être défendu, souvent sans bruit, comme à la marge des grands récits médiatiques. Ces réalités-là font rarement la une, mais elles existent bel et bien.

Pour le croyant, ces gestes ne sont pas seulement le fruit de la bonne volonté humaine. Ils disent quelque chose de plus profond : une vie qui se laisse orienter, porter et relever par plus grand qu'elle. Là où quelqu'un se relève, là où une justice se cherche, là où un lien se répare, quelque chose est déjà à l'œuvre. Nous avons célébré récemment la fête de la Présentation de Jésus au Temple. Siméon prend l'enfant dans ses bras et prononce ces paroles étonnantes : « Maintenant, Seigneur, tu peux laisser ton serviteur s'en aller en paix, car mes yeux ont vu ton salut. » Voir le salut. Non pas en dehors du monde, mais au cœur même de la vie ordinaire, dans les marges, aux périphéries aurait dit le pape François ! C'est peut-être cela notre vocation chrétienne dans le monde : refuser de s'habituer au catastrophisme. Non

par naïveté, mais par fidélité à l'Évangile, qui se révèle comme une Bonne Nouvelle. Jésus nous apprend à regarder autrement : la semence qui pousse, la vie qui se relève, l'homme et la femme, portés par une promesse plus grande qu'eux.

Le mois de février avec ses jours qui s'allongent, un peu plus de luminosité, un peu plus d'énergie vient de céder la place à mars qui poursuit sur ce réchauffement. Pourquoi ne pas y voir une invitation ? Ajuster notre cœur, nous préparer intérieurement avant l'entrée en carême. Apprendre à reconnaître, dans nos vies et dans le monde, ce qui est déjà en train de naître, de guérir, de se relever.

Oui, le monde est fragile. Mais il n'est pas déserté. Il demeure habité par une Présence, souvent

discrète, rarement au centre, cependant décisive pour que tout tienne encore. Une présence promise et tenue : « Je suis avec vous tous les jours jusqu'à la fin des temps. » Là où deux ou trois se rassemblent pour faire vivre le bien, la justice, la dignité, le Christ se tient au milieu. C'est cela qui change tout. Nous ne sommes pas seuls face aux fractures du monde. Quelque chose a radicalement changé : Dieu n'est plus à chercher ailleurs. Il habite l'histoire humaine, il marche avec elle, il soutient ce qui naît, ce qui guérit, ce qui espère encore. Et cette présence fidèle, souvent silencieuse, demeure la vraie Bonne Nouvelle.

Jimmy Delalin, prêtre

DROITS DES FEMMES 2026

POUR LE 8 MARS 2026, JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES...

Le Syndicat des Métallos se mobilise sous le thème « **Génération deboutte!** ». Cette journée vise à dénoncer les inégalités et à célébrer les avancées, dans un contexte de solidarité féministe et de lutte contre les reculs des droits.

Les Métallos mettent en avant la lutte pour :

- Comblent l'écart salarial entre les sexes.
- Améliorer la santé et la sécurité des femmes au travail.
- Défendre les droits, l'égalité et l'autonomisation.



ABONNEZ-VOUS À LA MESSAGERIE TEXTE

PROCÉDURE :

- Ajoutez à vos contacts le 32323
- Envoyez un message texto au 32323 en indiquant 5778 ou SL5778.

Vous serez alors automatiquement inscrit ! **SANS FRAIS.**

8 MARS 2026 JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES

GÉNÉRATIONS DEBOUTTE!



En 2026, le thème « **Génération deboutte!** » souligne la continuité des luttes féministes, inspirées du passé et orientées vers l'avenir, en solidarité avec les mouvements du Collectif 8 mars.

Le comité de la condition féminine aimerait connaître vos enjeux dans votre milieu de travail et vos attentes envers le comité.

Séance d'information "Condition féminine"



Adhérez à la page Facebook et au site internet des Métallos.

Téléphone : 1 855 663-3334 et 1 855 663-5755




Informations municipales

HORAIRE

Services techniques

DU LUNDI AU VENDREDI

De 6h30 à 11h30 et de 12h30 à 16h30

SAMEDI ET DIMANCHE

Fermé

POUR TOUTE URGENCE, COMPOSEZ: 709-280-5425

PROBLÈME D'EAU GELÉE?

Vous pouvez contacter les Services techniques sur nos heures d'ouverture du **lundi au vendredi de 6h30 à 11h30 et de 12h30 à 16h30.**

En dehors de nos heures d'ouverture,

composez le 709-280-5425.



Comment disposer de

VOS CENDRES CHAUDES



1 mètre



Gardez **7 jours** dans un contenant métallique

1 m

Gardez une distance de **1 mètre** du bâtiment

SIGNALEUR

Déneigement des rues

Avis aux automobilistes

Ralentissez à l'approche des véhicules de déneigement.

Respectez les directives données par le signaleur ainsi que la signalisation mise en place.

Il en va de votre sécurité!



ÉCOCENTRE

Heures d'ouverture

Du dimanche au mardi

Fermé

Du mercredi au samedi

De 7h à 11h30 et de 12h30 à 16h30

GO
RECYCLE
2025

EXCELLENCE



Vous faites des travaux? Il est possible de louer un conteneur. Contactez le 418-287-5433

Merci de les rapporter

À la Coopérative des consommateurs de Fermont située au 299, rue le Carrefour.

Tous les contenants doivent être bien rincés.



10c

consignation



Balayez pour plus d'information.

Nos partenaires



TÉMOIGNAGES

Monsieur Jean Fortin, un homme honorable



Source : Donald Poirier

C'est avec une profonde tristesse que nous rendons hommage à un grand homme, un Fermontois d'exception, dont le passage dans notre ville aura laissé une marque indéniable.

Dirigeant respecté dans le domaine minier, il incarnait un leadership à la fois fort et profondément humain. Il connaissait ses équipes, non seulement par leur rôle ou leur fonction, mais par leur prénom, leur histoire, leur réalité. Sa mémoire impressionnante des noms n'était pas un simple talent : elle témoignait de l'attention sincère qu'il portait aux gens. Homme de cœur, il plaçait l'humain au centre de chacune de ses décisions. Il croyait à la force du collectif et savait rassembler. Il avait ce don rare de motiver, d'inspirer et de donner envie de se dépasser. On travaillait avec lui — et surtout pour lui — avec fierté, parce qu'il reconnaissait le travail accompli et savait exprimer sa gratitude avec authenticité. Son engagement dépassait largement les murs de l'entreprise. La communauté occupait une place importante dans ses priorités, il veillait à ce que le succès soit partagé et que le développement rime avec respect et responsabilité.

Il laisse derrière lui un héritage fait de valeurs humaines fortes, de respect, d'écoute et de bienveillance. Son influence continuera de se faire sentir dans les équipes qu'il a guidées, dans la communauté qu'il a soutenue et dans le cœur de tous ceux et celles qui ont eu le privilège de le côtoyer.

Nos pensées accompagnent sa famille, ses proches et tous ceux qui pleurent aujourd'hui son départ. Son souvenir demeurera vivant, à la hauteur de l'homme qu'il était.

Martin St-Laurent

Monsieur Jean Fortin avait à cœur le développement de la mine de Mont-Wright ainsi que celui de la ville de Fermont. Chaque personne qu'il a rencontrée était importante à ses yeux et il prenait toujours le temps d'écouter et de considérer l'avis de chacun de nous. Merci monsieur Fortin pour votre dévouement à l'ensemble de notre communauté. Ce fut un privilège de vous côtoyer.

Réjeanne Le Bloch et Vincent Thivierge

Jean Fortin a été fondamentalement la tête de pont, l'émissaire, le grand patron de projets collectifs dans notre communauté. Moi, j'y ai vu un leader de plusieurs réalisations collectives et sociales à Fermont. Le « Camion en ville (W172) » fut sans conteste une très grande réussite! Au revoir, M. Fortin et merci pour tout!

Dave Bouchard

J'ai connu Jean à l'automne 1978, à mon entrevue d'embauche pour Québec Cartier Mining (QCM); nos chemins se sont croisés tout le long de nos carrières chez QCM, chez Met-Chem dont 4 ans en Inde sur le même projet. Tous les deux, on a fait un retour à QCM en 1997. J'ai toujours apprécié Jean pour sa compréhension, son respect et le partage des valeurs humaines. Jean a été une personne clé dans ma vie.

Bruno Audet



Source : Marco Ouellet

Quel honneur de vous avoir accueilli lors de votre passage à Fermont pour les festivités du 50e anniversaire de la Ville de Fermont en 2024. À votre grande surprise, vous ne laissez personne indifférent. Vous avez reçu toute une dose d'amour de la communauté, un amour empreint de reconnaissance et de respect pour la personne que vous êtes. Votre calme légendaire et votre générosité à échanger font que je garderai toujours en mémoire ces souvenirs précieux.

Marco Ouellet

J'ai été choyé de faire votre dernière visite minière lors de votre passage à Fermont pour le 50e. Encore curieux et intéressé, vous posiez des questions aux employés, même si vos connaissances demeurent approfondies sur le sujet. Je garde le souvenir des yeux d'un enfant, émerveillé, à voir la mine (votre mine!), et la pelle que nous avons opérée ensemble avec la méthode de chargement des deux côtés. Vous étiez en admiration, cette passion se transmet et je comprends définitivement que l'on vous définit comme homme de cœur.

Pascal (Pédro) Bérubé

À la mémoire de monsieur Jean Fortin, la MRC de Caniapiscou veillera à protéger le parc nommé en son honneur. Ce joyau ancré à l'entrée de la ville de Fermont fait partie de la richesse distinctive de toute notre communauté. Nous souhaitons nos plus sincères condoléances à toute la famille.

Pascale Castilloux, agente en développement pour la MRC de Caniapiscou

HORTICULTURE

Pleins feux sur les tétranyques

Tétranyque est un grand mot pour un si petit prédateur. Il est si petit qu'une loupe est nécessaire pour l'observer. Ce qui ne l'empêche pas de faire de sérieux dégâts sur les plantes d'intérieur, si on le laisse faire.

Le tétranyque est un acarien qui ressemble à une minuscule araignée. Quatre paires de pattes différencient les acariens des insectes, qui n'en possèdent que trois. Sa taille microscopique lui permet de s'installer dans l'une de vos plantes, pour s'y nourrir et y élever sa progéniture en toute quiétude. À l'aide de ses pièces buccales, il perce la cuticule des feuilles pour ensuite en aspirer le contenu. Il choisira en premier les jeunes pousses tendres dont la cuticule (couche de cire protectrice) n'est pas encore raffermie. Le petit tétranyque a un appétit vorace et s'il peut se nourrir à volonté, il se multipliera rapidement. Au cours de sa courte vie qui dure environ

deux mois, la femelle pondra de cent à deux cents œufs. L'incubation dure entre cinq et vingt jours selon la température ambiante. Plus il fait chaud et plus vite les jeunes larves émergeront pour se nourrir. Elles deviendront adultes dans dix à vingt jours et pourront, à leur tour, pondre des œufs.

Les premiers dommages visibles qui apparaîtront sont de petits points jaunâtres puis des taches pâles sous les dessous des jeunes feuilles. Lorsque l'infestation devient plus importante, les feuilles jaunissent complètement, sèchent et tombent. Une infestation sévère non contrôlée entraînera la chute de toutes les feuilles et le dépérissement rapide

de la plante. Si vous préférez la culture des plantes d'intérieur à l'élevage des tétranyques, vous devrez faire du dépistage à l'aide d'une loupe. Examinez soigneusement le dessous des jeunes feuilles. Vérifier aussi la présence de minuscules toiles d'araignée en vaporisant de l'eau sur les feuilles et les tiges. Les fines gouttes d'eau prisonnières de la toile vous dévoileront leur présence.

Si vous constatez que votre plante est infestée, il faudra procéder à l'enlèvement des prédateurs. Utilisez un coton-tige imbibé d'alcool à friction afin de prélever les indésirables. Tailler et détruire les tiges qui sont trop infestées. Enlever tous les résidus sur le terreau (feuilles mortes, etc.), car des œufs peuvent y être nichés. Ensuite, arroser copieusement à l'eau tiède tout le feuillage de votre plante. Les tétranyques détestent l'eau et l'humidité, ils décamperont aussitôt. Je vous entends me demander s'il existe un produit chimique capable de les détruire. La réponse est positive, cependant ce produit



très toxique n'est disponible qu'aux professionnels détenant un permis pour l'application rationnelle des pesticides. Le tétranyque est peut-être minuscule, mais sa tolérance aux pesticides est très grande.

Voici donc des moyens de prévention qui vous aideront à éloigner les voraces tétranyques, de vos chères protégées. Sachant qu'ils détestent l'humidité ambiante et qu'ils préfèrent la chaleur sèche, la vaporisation d'eau tiède sur le feuillage à quelques reprises par semaine aidera à les tenir à l'écart. Vous pouvez aussi installer une grande assiette remplie d'eau sous

la soucoupe de votre plante. Ainsi l'eau, qui s'évaporera lentement, créera une humidité ambiante, qui maintiendra à distance les importuns, tout en étant bénéfique pour votre plante. Évitez les apports d'engrais excessifs qui favorisent l'apparition de nouvelles pousses tendres. Et, si possible, éloignez vos plantes des sources de chaleur sèche telles que les plinthes électriques. Un dépistage fréquent vous permettra de mieux combattre les ennemis de vos plantes d'intérieur et les contrôler avant qu'il ne soit trop tard.

Francine Marcoux

CAMPAGNE ANNUELLE DE FINANCEMENT 2026

Vous souhaitez vous impliquer au rayonnement de l'information locale et régionale en plus de contribuer à la pérennité de votre média de presse écrite local.

**Le Trait d'Union
DU NORD**

Paiement
par virement Interac
et informations :
info.journaltdn@gmail.com

Il suffit de vous abonner au journal numérique et/ou d'acheter une carte de membre.

Journal numérique et
carte de membre :
spécial **40 \$** le duo

Carte de membre
seule : **25 \$**

Journal numérique
seul : **25 \$**
(taxable)

Un cadeau sera remis à ceux qui se procureront une carte de membre du journal au kiosque dans le centre commercial du mur-écran :

Mardi 3 mars
Jeudi 5 mars
Mercredi 11 mars
Jeudi 12 mars
Mardi 17 mars
Jeudi 19 mars
Mercredi 25 mars
Vendredi 27 mars
de 15 h à 18 h.

Merci

INCENDIE DOMICILIAIRE Plus de peur que de mal

Un feu s'est déclaré brusquement en début de soirée le 13 février dernier dans un quartier résidentiel à Fermont. La cause est qu'une voiture stationnée dans un garage adjacent à une maison à l'intersection de la rue Tilly et de Brest s'est embrasée. Il n'y a heureusement eu aucun blessé et l'intervention rapide des pompiers après un appel téléphonique au centre d'urgence 9-1-1 a permis d'éviter de justesse que les flammes se propagent plus intensément et détruisent le domicile. Des voisins ont réconforté les sinistrés et des amis leur ont offert un hébergement temporaire.

É. C.



HUMOUR Un spectacle prisé



L'artiste JF Otis a comblé ses admirateurs avec son premier spectacle solo « Avec humour » qu'il a présenté à l'auditorium Alain Frappier à Fermont, le 7 février dernier, devant un public nombreux composé de 250 personnes. Un invité-surprise est apparu en première partie, l'humoriste Mat Lévesque. Sur la photo, JF Otis lors de sa prestation locale qui a été appréciée par les spectateurs.

É. C.

Nouveauté
en salle
à manger



Two Seasons Inn
★★★★

L'hospitalité du Labrador à son meilleur !



Le Two Seasons Inn c'est un accueil et un professionnalisme exceptionnels.

<p>Nos chambres spacieuses offrent :</p> <ul style="list-style-type: none"> Literie haut de gamme. Équipement moderne et diverses commodités. Internet sans-fil gratuit. Air climatisé. 	<p>Le Two Seasons Inn comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> Bar. Salle d'exercice.
--	---



Two Seasons Inn

*Que vous soyez en vacances ou en voyage d'affaires,
le Two Seasons Inn saura rendre votre séjour mémorable.*

709 944-2661

www.twoseasonsinn.ca

96, Avalon Drive,
Labrador City, NL
A2V 2K5



Timothy Collins



Timothy Collins



Myriam Desjardins-Malenfant



Myriam Desjardins-Malenfant

SONDAGE POUR LES EMPLOYEURS

À gagner
500 \$

PERSÉVÉRANCE

MOTIVATION

BIEN-ÊTRE

rap
CÔTE-NORD

Scannez-moi!

 A cartoon illustration of a man in a pink shirt and tie holding a QR code. He is surrounded by speech bubbles containing the words 'PERSÉVÉRANCE', 'MOTIVATION', and 'BIEN-ÊTRE'. There are also several yellow stars around him. The background is a green dotted pattern.



Jocelyn Blanchette



Myriam Desjardins-Malenfant



« Plutôt que de célébrer le courage des femmes, il vaut mieux prendre sa part et les aider ! »

• Lola Lafon •

Bonne journée internationale des droits des femmes !
(8 mars)

Ouvert 24 h/24
7 jours/7 pour les abonnés

SONDAGE POUR LES PARENTS

À gagner
500 \$

PERSÉVÉRANCE

MOTIVATION

BIEN-ÊTRE



Scannez-moi!



■ Centre de prévention du suicide : 1 866-APPELLE (277-3553)

■ Info Justice Côte-Nord

Téléphone : 581 826-0088 • Sans frais : 1 844 960-7483
cotenord@info-justice.ca • www.info-justice.ca

■ Drogue aide et référence : 1 800 265-2626

www.drogue-aiderreference.qc.ca

■ Problèmes de jeu? : 1 800 461-0140 ou 1 866 SOS JEUX (767-5389)

■ Joueurs anonymes (JA) : 418 871-0131

■ Alcooliques anonymes (AA) : 1 866 376-6279 www.aa-quebec.org
(réunions à Fermont au 2, Venelle 11, le mardi à 19 h 30, tél. : 819 592-7007)

■ Narcotiques anonymes (NA) : 1 855-lignena (1 855 544-6362)

www.naquebec.org

■ Vous désirez cesser de fumer? : 1 866-J'ARRETE (527-7383)

www.jarrete.qc.ca

■ Ligne aide abus aînés : 1 888 489-2287 www.aideabusaines.ca

■ Maison d'aide et d'hébergement de Fermont :

1 844 901-4625 Urgence : 418 287-5896 24/7

■ S.O.S. Violence conjugale : 1 800 363-9010

■ CALACS : 1 800 563-0443 • www.lumiereboreale.qc.ca

Les agressions sexuelles, c'est non.

■ Protection de la jeunesse (DPJ) : 1 800 463-8547

■ Assistance parents : 1 800 361-5085 • www.ligneparents.com
24 h/24, 7j/7

■ Tel-Jeunes : 1 800 263-2266 • www.teljeunes.com • Texto : 1 514 600-1002

■ Jeunesse, j'écoute : 1 800 668-6868 • www.jeunessejecoute.ca

■ Interligne : 1 888 505-1010 • www.gaiecoute.org

■ Info Santé et intervention de crise : 811

■ Situation d'urgence : 911 ■ Centre antipoison : 1 800 463-5060

■ Espace finances : 418 835-6633 ou 1 877-835-6633 • acef@acefrsq.com

■ Maltraitance animale : (Dénonciation 24/24) : 1 844 ANIMAUX
(1 844 264-6289)

■ Cancer Fermont : 709 280-7557, 418 860-7299

■ Eki-lib santé (anorexie, boulimie) : 1 877 968-3960

■ Faune, chasse et pêche (renseignements et certificat du
chasseur) : 1 866 248-6936■ S.O.S. Braconnage (protection faune, habitats et milieu
naturel) : 1 800 463-2191

■ Services Québec 1 877 644-4545

www.servicesquebec.gouv.qc.ca
Portail régional Côte-Nord - www.cotenord.gouv.qc.ca

■ Transports Québec : 511 (#0511 pour abonnés cellulaires)
www.inforoutiere.qc.ca

■ Société des traversiers du Québec :

Information pour tous les points de service : 1 877 787-7483



Erratum

Des informations erronées ont été transmises au journaliste et une erreur s'est glissée dans l'article « Orthophonie. Mobilisation autour du langage » publié dans l'édition du bimensuel du 17 février 2026. Les activités d'orthophonie proposées localement ne s'inscrivent pas dans le plan d'action 2024-2028 du Collectif de développement social de la Côte-Nord, mais sont plutôt une initiative du plan d'action du comité en développement social de Fermont mieux connu sous l'appellation Fermont en action.

ÉGLISE CATHOLIQUE

Une Saint-Valentin spirituelle



La paroisse de la résurrection de Fermont a célébré la Saint-Valentin en compagnie de l'abbé Jimmy Delalin dans le cadre d'un souper communautaire familial interconfessionnel organisé au sous-sol de l'Église catholique, le 14 février dernier. Lors du rassemblement, trois anniversaires de naissance ont été soulignés. Les convives ont chacun apporté un plat à partager ensemble dans un esprit convivial décontracté où les participants ont pu échanger et discuter entre eux pendant que les enfants faisaient du bricolage ou s'amusaient avec joie en courant partout au son d'une musique diversifiée. Sur la photo, des membres du groupe avant la bénédiction du repas (le curé les bras croisés avec des lunettes est au centre).
É. C.

CONCOURS
Jeu de charade!

Tirage le 16 mars

COUPON DE PARTICIPATION requis le 13 mars No 1

Mon premier est le nom de la machine utilisée par

l'imprimeur : _____ (6 lettres)

Votre nom : _____

No tél. : _____

Coordonnées :

- **Administration**
Katy Ferlatte - info.journaltdn@gmail.com Tél. au bureau : 1 866 669-3655
- **Publicités**
Lynda Raiche - journaltdn@gmail.com (cell. : 418 732-5277)
- **Rédaction**
Éric Cyr - redactionfermont@gmail.com (cell. : 819 592-7007)
ou au bureau : 1 866 669-3655

50, rue le Carrefour, local 159
Fermont (Québec) G0G 1J0

NOUVEAU Tél. : 1 866 669-3655

Courriel : info.journaltdn@gmail.com

Le Trait d'union du Nord paraît tous les deux mardis, la date de tombée est le lundi de la semaine précédant la parution. Toute reproduction est permise à condition d'en citer la source. Cependant, le matériel graphique et publicitaire est la propriété du Trait d'union du Nord et ne peut être utilisé sans consentement. Les articles sont sous la responsabilité de leur signataire, n'engagent en rien le journal et ne représentent pas l'opinion du Trait d'union du Nord, à moins qu'il en soit fait mention. Ce média de presse écrite est membre de l'AMECCQ.

Le
Trait d'union
DU NORD

www.journaltdn.ca

Conseil d'administration :

Présidente : Louise Vachon

Vice-président : Guy Simard

Administrateurs : Francine Marcoux
Marc Labelle
Guy Romain Kouam

Imprimé par : Journal de Québec

Tirage : 1700 copies

Distribué à : - Fermont - Manic-5
(Version papier) - Schefferville
- Labrador City
- Wabush

(Version numérique) - Aux abonnés
partout au Québec

Rédacteur en chef et journaliste :

Éric Cyr

Adjointe administrative :

Katy Ferlatte

Graphiste et conseillère en
publicité :

Lynda Raiche

Merci aux collaborateurs :

- Francine Marcoux • Jimmy Delalin
- Me Gabriel Gélinas
- Martin St-Laurent • Réjeanne Le Bloch et
- Vincent Thivierge • Dave Bouchard
- Bruno Audet • Marco Ouellet • Pascal
- Bérubé • Pascale Castilloux
- Jocelyn Blanchette • Timothy Collins
- Myriam Desjardins-Malenfant

Révisseuses :

Pascale Castilloux, Louise Vachon.

Prochaine parution
17 mars 2026

Le
Trait d'union
DU NORD

Production du 2 au 6 mars
Tombée le lundi 9 mars à 10 h

La tombée est la date à laquelle les publicités doivent être terminées.



OFFRE D'EMPLOI



Maison d'Aide et d'Hébergement de Fermont

Intervenant(e) polyvalent(e)

Qui sommes-nous?

Depuis octobre 1998, la MAHF offre une multitude de services à la population fermontoise : hébergement lors de violence conjugale, de situations de crise, période de convalescence, moment de répit aux proches aidants, diverses activités pour briser l'isolement, sensibiliser, popote roulante et bien plus. Soucieuse de répondre aux besoins réels, la MAHF n'hésite pas à revoir ses services pour venir en aide au plus grand nombre possible.

Description du poste :

- Accueillir les usagers en assurant leur sécurité.
- Accompagner dans les soins de base et toutes activités de vie quotidienne.
- Gérer les appels reçus via la ligne d'urgence.
- Rédiger des notes aux dossiers.
- Participer aux réunions d'équipe et s'impliquer dans divers comités de travail.

Profil recherché :

- Diplôme d'étude dans le domaine de la santé et/ou de l'intervention.
- Formation RCR et PDSP à jour.
- Toutes expériences reliées à l'emploi
- Empathie, respect de confidentialité, autonomie et sens de l'organisation.

Ce que nous offrons :

- Politique salariale en vigueur : échelle salariale, prime nordique, fonds de pension.
- Congés maladie et mobile.
- Vacances annuelles, billets d'avion.
- Activités d'équipe et de formations.

Conditions :

- Horaire rotatif 4/4 en mode alternatif jour et nuit.
- Remplacement long terme (plus d'un an).

Pour nous faire parvenir votre candidature, veuillez nous envoyer votre CV ainsi qu'une lettre de motivation à l'adresse : direction@mahf.ca



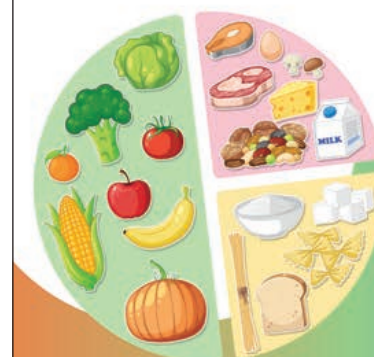
Comité des usagers du CISSS Côte-Nord secteur Fermont

Pour information ou autre demande composez le : **418 287-3280** poste **712309**

Le droit de recevoir des services en anglais

C'est le droit pour l'utilisateur de langue anglaise que l'on communique avec lui en anglais lorsqu'il reçoit des services.

- LSSSS, article 15



Bon mois de la nutrition !

(mars 2026)

RAFAËLLE ROY

SOUPER SPECTACLE

GALA DES

65\$/BILLET
13 MARS 2026
17H30 | SALLE AURORA



FERMONTOISES

HOMMAGE AUX FERMONTOISES | PHOTOGRAPHE SUR PLACE |
COCKTAIL D'ACCUEL | SURPRISES

Achat de billet via le
site web du FESP



Maison d'Aide
et d'Hébergement

EN PARTENARIAT AVEC **FESP**